

RO

RO

RO



COMISIA EUROPEANĂ

Bruxelles, 26.5.2010
COM(2010)246 final

2010/0131 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

**cu privire la semnarea și aplicarea provizorie a acordului dintre Uniunea Europeană și
Republica Indonezia privind anumite aspecte ale serviciilor aeriene**

EXPUNERE DE MOTIVE

1. Contextul propunerii

- **Motivele și obiectivele propunerii**

Ca urmare a hotărârilor Curții de Justiție în așa-numitele cauze „cer deschis”, la data de 5 iunie 2003 Consiliul a autorizat Comisia să deschidă negocieri cu țări terțe privind înlocuirea anumitor dispoziții din acordurile existente cu un acord la nivel de Uniune¹ („mandat orizontal”). Obiectivele acestor acorduri sunt să ofere tuturor transportatorilor aerieni din Uniunea Europeană acces nediscriminatoriu la rutele aeriene dintre Uniunea Europeană și țările terțe și de a alinia acordurile bilaterale privind serviciile aeriene încheiate între statele membre ale Uniunii Europene și țări terțe la legislația Uniunii Europene.

- **Context general**

Relațiile internaționale în materie de aviație dintre statele membre ale Uniunii Europene și țările terțe au fost întotdeauna reglementate de acorduri bilaterale privind serviciile aeriene, încheiate între statele membre ale Uniunii Europene și țările terțe, de anexele la acestea și de alte aranjamente bilaterale sau multilaterale conexe.

Clauzele de desemnare tradiționale din acordurile bilaterale privind serviciile aeriene încheiate de statele membre încalcă legislația Uniunii Europene. Aceste clauze permit unei țări terțe să respingă, să retragă sau să suspende permisele sau autorizațiile unui transportator aerian desemnat de un stat membru al Uniunii Europene, dar care nu se află în proprietatea și sub controlul efectiv ale aceluia stat membru sau ale resortisanților săi. S-a constatat că acest fapt reprezintă o discriminare a transportatorilor aerieni din Uniunea Europeană stabiliți pe teritoriul unui stat membru, dar deținuți și controlați de resortisanți ai altor state membre. Acest fapt contravine articolului 49 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene care garantează, pentru resortisanții statelor membre ale Uniunii Europene care și-au exercitat dreptul de stabilire, aplicarea în statul membru gazdă a unui tratament egal cu cel aplicat resortisanților statului membru respectiv.

În ceea ce privește alte aspecte, cum sunt impozitarea carburantului pentru aviație sau tarifele percepute de transportatorii aerieni din țări terțe pe rutele intra-UE, în cazul cărora respectarea legislației Uniunii Europene trebuie asigurată prin modificarea sau completarea dispozițiilor existente din acordurile bilaterale privind serviciile aeriene încheiate între statele membre ale Uniunii Europene și țări terțe.

- **Dispozițiile în vigoare în domeniul propunerii**

Dispozițiile acordului înlocuiesc sau completează dispozițiile existente în cele 18 acorduri bilaterale privind serviciile aeriene dintre statele membre ale Uniunii Europene și Republica Indonezia.

- **Coerența cu celelalte politici și obiective ale Uniunii**

¹ Decizia nr. 11323/03 a Consiliului din 5 iunie 2003 (document „restreint UE”).

Acordul va răspunde unui obiectiv fundamental al politicii externe a Uniunii Europene în domeniul aviației, prin alinierea acordurilor bilaterale existente privind serviciile aeriene la legislația Uniunii Europene.

2. Consultarea părților interesate și evaluarea impactului

- **Consultarea părților interesate**

Metode de consultare, principalele sectoare vizate și profilul general al respondenților

Statele membre ale Uniunii Europene și reprezentanții sectorului au fost consultați pe durata negocierilor.

Rezumatul răspunsurilor și modul în care au fost luate în considerare

Au fost luate în considerare observațiile prezentate de statele membre ale Uniunii Europene și de reprezentanții sectorului.

3. Elementele juridice ale propunerii

- **Rezumatul acțiunii propuse**

În conformitate cu mecanismele și directivele din anexa la „mandatul orizontal”, Comisia a negociat cu acord cu Republica Indonezia care înlocuiește anumite dispoziții din acordurile bilaterale existente privind serviciile aeriene încheiate între statele membre ale Uniunii Europene și Republica Indonezia. Articolul 2 din acord înlocuiește clauzele de desemnare tradiționale cu o clauză de desemnare comunitară, care permite tuturor transportatorilor din Uniunea Europeană să beneficieze de dreptul de stabilire. Articolul 4 vizează impozitarea carburantului pentru aviație, aspect armonizat prin Directiva 2003/96/CE a Consiliului privind restructurarea cadrului comunitar de impozitare a produselor energetice și a electricității, în special articolul 14 alineatul (2). Articolul 5 soluționează potențialele conflicte cu normele Uniunii Europene în materie de concurență.

- **Temeiul juridic**

Articolul 100 alineatul (2) și articolul 218 alineatul (5) și alineatul (6) litera (a) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

- **Principiul subsidiarității**

Propunerea se bazează în întregime pe „mandatul orizontal” acordat de Consiliu, luând în considerare aspectele reglementate de legislația Uniunii Europene și de acordurile bilaterale privind serviciile aeriene.

- **Principiul proporționalității**

Acordul va modifica sau completa dispozițiile din acordurile bilaterale privind serviciile aeriene numai în măsura necesară asigurării respectării legislației Uniunii Europene.

- **Alegerea instrumentelor**

Acordul dintre Uniunea Europeană și Republica Indonezia este cel mai eficient instrument de aliniere a tuturor acordurilor bilaterale privind serviciile de transport aerian existent între statele membre ale Uniunii Europene și Republica Indonezia la legislația Uniunii Europene.

4. Implicații bugetare

Propunerea nu are implicații asupra bugetului Uniunii Europene.

5. Informații suplimentare

- **Simplificare**

Propunerea asigură simplificarea legislației.

Dispozițiile relevante ale acordurilor bilaterale privind serviciile aeriene dintre statele membre ale Uniunii Europene și Republica Indonezia vor fi înlocuite sau completate de dispozițiile unui acord unic al Uniunii Europene.

- **Explicarea detaliată a propunerii**

În conformitate cu procedura standard de semnare și încheiere a acordurilor internaționale, Consiliul este invitat să aprobe deciziile privind semnarea și încheierea Acordului dintre Uniunea Europeană și Republica Indonezia privind anumite aspecte ale serviciilor aeriene și să desemneze persoanele autorizate să semneze acordul în numele Uniunii Europene.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

cu privire la semnarea și aplicarea provizorie a acordului dintre Uniunea Europeană și Republica Indonezia privind anumite aspecte ale serviciilor aeriene

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 100 alineatul (2), coroborat cu articolul 218 alineatul (5),

având în vedere propunerea Comisiei Europene²,

întrucât:

- (1) Prin decizia sa din 5 iunie 2003, Consiliul a autorizat Comisia să deschidă negocieri cu țări terțe în vederea înlocuirii anumitor dispoziții din acordurile bilaterale existente cu un acord la nivel de Uniune,
- (2) În numele Uniunii, Comisia a negociat cu Republica Indonezia un acord privind anumite aspecte ale serviciilor aeriene (denumit în continuare „acordul”) în conformitate cu mecanismele și directivele din anexa la decizia Consiliului din 5 iunie 2003,
- (3) Acordul negociat de Comisie trebuie semnat și aplicat cu titlu provizoriu sub rezerva încheierii sale la o dată ulterioară.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Prin prezenta se aprobă, în numele Uniunii, semnarea acordului dintre Uniunea Europeană și Republica Indonezia privind anumite aspecte ale serviciilor aeriene, sub rezerva încheierii acestuia.

Textul acordului se anexează la prezenta decizie.

² JO C , , p..

Articolul 2

Președintele Consiliului este autorizat prin prezenta să desemneze persoana sau persoanele împuternicite să semneze acordul, în numele Uniunii, sub rezerva încheierii acestuia.

Articolul 3

Până la intrarea sa în vigoare, acordul se aplică cu titlu provizoriu începând cu prima zi a primei luni ulterioare datei la care părțile și-au notificat reciproc încheierea procedurilor necesare în acest sens³.

Articolul 4

Președintele Consiliului este autorizat prin prezenta să facă notificarea prevăzută la articolul 8 alineatul (2) din acord.

Articolul 5

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării sale.

Articolul 6

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu
Președintele*

³ Data începând cu care acordul se aplică cu titlu provizoriu urmează să fie publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* de către Secretariatul General al Consiliului.